

### GOD'S PLAN IS UNFOLDING

Today's parable of the ten maids waiting for the groom's arrival is reminiscent of several similar kingdom parables found throughout Matthew's Gospel. The lessons found in the parables of the talents, the separation of the sheep and goats, and the guests invited to the wedding feast all contain lessons about God's unfolding plan-God's reign. The reign of God was made definitive with the birth of Jesus but is not yet fulfilled. Like the disciples in Jesus' time, we live in the incomplete time between the inception of God's plan for creation and its completion. These parables reveal to us this "in-between-time" is a time for watchfulness and readiness.

To better grasp the implications of this parable, we must first understand the marriage customs in the Judeo-Galilean world of Jesus' day. Whole villages followed the wedding drum to celebrate the nuptials. Bartering between the groom and bride's father could go on for hours, even days. The longer the negotiations, the more the bride was valued and treasured. While the bride, fully arrayed in her wedding garb, stood ready to meet her groom at a moment's notice, several virgins, most likely chosen by the groom, also waited in readiness for the groom's arrival. These women formed a welcoming party at the groom's house or that of his father. The bride would then be brought to the house where a week's feasting and celebrating would occur. It is easy to understand that long waits during the negotiations were part and parcel of the normal wedding preparations.

Therefore, to be chosen as a part of the groom's welcoming party without proper lamp oil is not only an insult to the bride, but also negligent on the part of the five foolish bridesmaids.

The sudden and unexpected arrival of the groom in this parable is compared to the surprising and spontaneous arrival of God's coming. The bridegroom Christ, will come again, inviting all to the heavenly banquet. We will either be prepared to meet the Risen One or will have foolishly failed to live in anticipation of this encounter.

Yours in Christ,

*Fr. Gaspar Masilamani, CMF*



### EL PLAN DE DIOS SE ESTA DESARROLLANDO

La parábola de hoy sobre las diez doncellas esperando la llegada del novio nos hace recordar muchas otras parábolas del reino que se encuentran en todo el Evangelio de Mateo. Las enseñanzas encontradas en las parábolas de los talentos, la separación de las ovejas y las cabras, y de los invitados a la fiesta de bodas contienen mensajes del plan de desarrollo de Dios sobre el reino. El reinado de Dios se hizo definitivo con el nacimiento de Jesús, pero aún así no se ha concretado. Como los discípulos de la época de Jesús, vivimos en un tiempo intermedio entre el inicio del plan de la creación de Dios y su finalización. Estas parábolas nos hablan sobre este "tiempo intermedio" un tiempo para estar alerta y listos.

Para comprender mejor las implicaciones de esta parábola, primero necesitamos entender las costumbres del matrimonio Judeo-Galileo de la época de Jesús. Pueblos enteros acudían al tambor de la boda para celebrar las nupcias. El trueque entre el novio y el padre de la novia podía durar horas, incluso días. Cuanta más largas eran las negociaciones, más valorada y atesorada era la novia. Ella mientras tanto completamente vestida con su traje de novia, esperaba lista para encontrarse con su novio en cualquier momento, varias vírgenes, escogidas probablemente por el novio, esperaban también preparadas la llegada del novio. Estas mujeres formaban una fiesta de bienvenida en la casa del novio o en la casa de este padre. La novia era entonces llevada a la casa en donde se celebraría y festejaría por una semana. Es fácil entender que las largas esperas durante las negociaciones eran parte integral de los preparativos normales de la boda.

Por lo tanto, ser elegido parte de la fiesta de bienvenida del novio y no tener el aceite de lámpara adecuado no solo era un insulto para la novia, sino también una negligencia de parte de las cinco damas tontas.

La llegada repentina e inesperada del novio en esta parábola se compara con la llegada sorprendente y espontánea de la venida de Dios. El esposo Cristo, vendrá nuevamente, invitando a todos al banquete celestial. Estaremos preparados para encontrarnos con el Resucitado o habremos fallado tontamente en vivir con anticipación a este encuentro.

Con ustedes en Cristo,

*Fr. Gaspar Masilamani, CMF*

## NEWS FROM OUR PARISH

NOVEMBER 8th, 2020  
32nd SUNDAY OF ORDINARY TIME  
Liturgies This Week

### IMPORTANT ANNOUNCEMENT MASS TIME CHANGE

Sacred Heart welcomes you and your loved ones to our church. We are delighted to be able to have everyone back in traditional mass. We will try to accommodate everyone who chooses to be present in a safe way. Saturdays' Mass is at 4:00pm and will be in English. Sundays' Masses will be at 9:30am in English and at 12:30pm and 6pm will be in Spanish. Bishop Rice has offered a general waiver to anyone in the Diocese of Springfield-Cape Girardeau who does not wish to risk attending the celebrations, regardless of their age.

*Fr. Gaspar Masilamani CMF*



## NOTICIAS DE LA PARROQUIA

8 DE NOVIEMBRE 2020  
32 DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO  
Liturgias Esta Semana

### IMPORTANTE ANUNCIO SOBRE EL HORARIO DE MISAS

La iglesia del Sagrado Corazón le da la bienvenida a usted y a sus seres queridos a nuestra iglesia. Estamos encantados de poder tenerlos a todos de regreso a la misa tradicional. Trataremos de acomodar a todos los que elijan estar presentes de una manera segura. La misa de los sábados es a las 4:00pm en inglés. Las misas de los domingos serán a las 9:30am en inglés y a las 12:30pm y 6:00pm en español. El obispo Rice ha dado una dispensa general a cualquier persona en la Diócesis de Springfield-Cabo Girardeau que no desee arriesgarse a asistir a las celebraciones, independientemente de la edad que tengan.

*Fr. Gaspar Masilamani CM*

### SERVICES AT SACRED HEART CHURCH

Monday	11/09 No Mass
Tuesday	11/10 6:00 pm Mass
Wednesday	11/11 8:00 am Mass
Thursday	11/12 6:00 pm Mass
Friday	11/13 8:00 am Mass
Saturday	11/14 4:00 pm Mass
Sunday	11/15 9:30 am English 12:30 pm and 6:00 pm Spanish



### CELEBRACIONES EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Lunes	11/09 No hay Misa
Martes	11/10 6:00 pm Misa
Miércoles	11/11 8:00 am Misa
Jueves	11/12 6:00 pm Misa
Viernes	11/13 8:00 am Misa
Sábado	11/14 4:00 pm Misa
Domingo	11/15 9:30 am inglés 12:30 pm y 6:00 pm español

### THANK YOU FOR YOUR DONATIONS!

We are extremely grateful for your continued financial support of Sacred Heart Church during these days of uncertainty. Many parishioners are mailing contributions to the parish or bringing them in person to drop off. Thank you! Sacred Heart Church deeply appreciates your sacrifices in supporting our parish. God Bless each of you!



### ¡GRACIAS POR SUS DONACIONES!

Estamos muy agradecidos por su constante apoyo económico a la Iglesia Sacred Heart durante estos días de incertidumbre. Muchos feligreses están enviando contribuciones por correo a la parroquia o lo traen personalmente. ¡Gracias! La Iglesia Sacred Heart agradece mucho todos sus sacrificios para apoyar nuestra parroquia. ¡Dios bendiga a cada uno de ustedes!

*\*Deadline for submission of articles for the bulletin is Tuesday at noon. We reserve the right to edit your announcement as needed and priority is given to parish activities.*

*\*El plazo para recibir anuncios para el boletín es los martes al mediodía. Reservamos el derecho de editar su anuncio si es necesario para dar prioridad a las actividades parroquiales.*

**PLEASE PRAY FOR ALL THE SICK OF  
OUR PARISH  
POR FAVOR OREMOS POR  
LOS ENFERMOS DE LA PARROQUIA**



*Bob Horton and Victor Navas  
+Jerome Kutz*

We also remember in prayer those of our parish family who are battling chronic illnesses and those who are homebound and are no longer able to attend Mass due to present health concerns.

***May they experience God's grace and healing power.***

También recordamos en oración a los miembros de nuestra familia parroquial que padecen enfermedades crónicas y aquellos que están en casa y no pueden asistir a la misa debido a problemas de salud.

***Para que reciban la gracia de Dios y su poder sanador.***

**THANK YOU FOR SUPPORTING DDF!**

*Dear Fellow Parishioners,*

It has been my privilege to help with the Sacred Heart DDF drive this year. Even during these times, I am grateful for your generosity in supporting the good work of our diocese. Currently, we are at 93% (\$16,995) of our monetary goal and at 86% (50) of our goal for number of donors! Thanks to every one of you who has helped, through prayer and donations. I ask each of you who has not yet returned a card to prayerfully consider doing so; every gift moves us closer to our goals and helps to continue the good works our diocese does. If you need a card, please contact the office for one.

Sacred Heart has become like family to me. I thank you, again, from the bottom of my heart for your generosity and pray that God blesses you richly.

Stephanie Chipman, DDF Drive 2020 Volunteer

**CRAFT VENDOR SALE CANCELLED**

Because of the concern we would not be able to get volunteers for the Cookie Walk and also the possibility of a shortage of cookies, we have cancelled the Craft Vendor Sale at this time. We feel it is in the best interest of our parishioners with the rise in the number of COVID cases. It may be rescheduled at a future date. We will keep you updated. Thank you and God Bless.



**CANCELLED**

**CATHOLIC RADIO**

KQOH Catholic Radio is on the air at 91.9 FM. Please tune in and listen.



<b>OUR GIFT TO GOD</b>		
<b>November 2020</b>		
<b>NUESTRAS DONACIONES A DIOS</b>		
<b>Noviembre 2020</b>		
Collection	\$1,851.00	Total: \$3,611.00
Maintenance	\$143.00	Total: \$675.00
Outreach Fund	\$80.00	Total: \$600.00

**Altar supply sponsors for the Month**  
**Patrocinadores de Ofrendas de Altar**  
**November/ Noviembre**



**Jose and Zoila Santillan**  
*Miguel, Martin & Francisco Santillán*  
*Rodolfo & Hermelinda Gutiérrez*  
*Frank Estrada*

**¡GRACIAS POR APOYAR AL DDF!**

*Queridos parroquianos,*

Ha sido un privilegio poder ayudar a Sacred Heart con la campaña DDF este año. Incluso durante estos tiempos, agradecemos su generosidad apoyando el buen trabajo de nuestra diócesis. A la fecha estamos al 93% (\$16,995) de nuestra meta final y al 86% (50) de nuestra meta en número de donantes. Gracias a cada uno de ustedes que nos han ayudado, con oraciones y donaciones. Pedimos a cada uno de ustedes que no han retornado su tarjeta de compromiso consideren con fervor hacerlo; cada donativo nos acerca más a nuestras metas y le permite a la diócesis continuar con sus buenas obras. Si necesitan una tarjeta, llamen a la oficina para obtener una. Sacred Heart se ha convertido en una familia para mí. Desde el fondo de mi corazón les doy las gracias nuevamente por su generosidad y ruego a Dios los bendiga mucho.

Stephanie Chipman, voluntaria de la Campaña DDF 2020

**SE CANCELA LA VENTA DE ARTESANIA**

Por la preocupación de que no podamos tener suficientes voluntarios para el Paseo de las Galletas y la posibilidad de no tener suficientes galletas para vender, la Feria y Venta de Artesanía ha sido cancelada por el momento. Con el aumento de casos de COVID, creemos que es lo mejor para nuestros feligreses. Pueda que se re programe en una fecha futura. Los mantendremos informados. Gracias y que Dios los bendiga.

**RADIO CATOLICA**

KQOH Radio Católica esta al aire 91.9 FM. Por favor, sintonice y escuchen.

## PARISH BULLETIN

Thanks to the advertisements placed at the back of the bulletin. PLEASE take time to look at the ads and THANK the businesses for their donation.



## BOLETIN PARROQUIAL

Agradecemos los anuncios que se colocan en la parte posterior del boletín. POR FAVOR, tómese un tiempo para mirar estos anuncios y AGRADECER a los negocios que nos apoyan con sus donaciones.

### KNIGHTS OF COLUMBUS BINGO

The Knights of Columbus have resumed Bingo on Sundays. Members are wearing masks and checking temperatures at the door. They ask that bingo players also wear masks. Tables are arranged to maintain social distancing. Games are on Sundays at 5:00 p.m. at the Knights of Columbus Bingo Emporium and are smoke FREE. The KC Bingo Emporium is located directly south of the Knights of Columbus Hall at 2340 West Grand St. in Springfield.

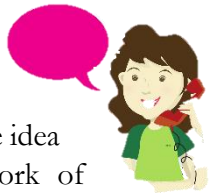


### BINGO DE LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colon han reanudado su Bingo los domingos. Los miembros estaran usando mascararas y controlando la temperatura en la puerta. Piden a los jugadores de bingo usar mascararas tambien. Las mesas estaran ordenadas manteniendo las reglas de distancia social. Los juegos seran los domingos a las 5:00 pm en el Emporio de los Caballeros de Colon, NO SE PERMITE fumar. El Emporio para el bingo se encuentra ubicado directamente hacia el sur del Salon de los Caballeros de Colon en 2340 West Grand, Springfield.

### MERCY IN A COVID TIME

COVID continues and continuing to follow the necessary guidelines for safety is sometimes wearying. I was thinking it would be a wholesome idea to add a new corporal/spiritual work of Mercy to your practices: Calling people whom we know are alone and staying at home. We have seen how small a world can become. You might set a goal of phoning one person a week and four different people a month. These could be relatives, or former co-workers or people you know from church. You may never know how much this means to the other person.  
Sr. Elizabeth Ann



### MISERICORDIA EN TIEMPOS DEL COVID

El COVID continúa, y seguir tomando medidas de seguridad necesarias es a veces agotador. Sería una buena idea añadir a sus prácticas una nueva obra de caridad corporal /espiritual: como llamar a las personas que sabemos están solas y se quedan en casa. Hemos visto lo pequeño que puede volverse el mundo. Pueden hacerse un objetivo de llamar a una persona a la semana y a cuatro personas diferentes al mes. Podrían ser a parientes, ex compañeros de trabajo o personas que conoce de la iglesia. Uno nunca sabe lo mucho que puede significar esto para la otra persona.  
-Sr. Elizabeth Ann

### PROJECT RACHEL HEALING MINISTRY

The Diocese of Springfield-Cape Girardeau offers postabortion support for women and men through a diocesan based ministry called Project Rachel. This bilingual ministry is comprised of trained laypeople and a network of priests who provide a team response of care for those suffering in the aftermath of abortion. The "helpline" where persons can speak confidentially for support is (417) 242- 9300; or email [Projectrachel@dioscg.org](mailto:Projectrachel@dioscg.org). A list of ministry resources is available at [hopeafterabortion.com](http://hopeafterabortion.com).



### MINISTERIO DE SANACION PROYECTO RACHEL

La Diócesis de Springfield-Cape Girardeau ofrece apoyo postaborto para mujeres y hombres a través de un ministerio diocesano llamado Proyecto Rachel. Este ministerio bilingüe está compuesto por laicos capacitados y una red de sacerdotes que brindan un servicio de atención en equipo a quienes sufren las secuelas del aborto. La "línea de ayuda" donde las personas pueden hablar confidencialmente y recibir apoyo 417 242-9300; o email [Projectrachel@dioscg.org](mailto:Projectrachel@dioscg.org) Recursos disponibles en [hopeafterabortion.com](http://hopeafterabortion.com).

## RAFFLE TICKETS ON SALE NOW!

We are raffling off two great prizes on November 22, 2020!

- First prize will be **\$500** cash!!
- Second prize is a **\$250** cash!

Tickets are \$10 each and on sale now!

They can be purchased from Parish Staff, Parish Council and members of the festival committee. Tickets are purchased with cash, check, or PayPal. The email address for PayPal search is [sheartch@sbcglobal.net](mailto:sheartch@sbcglobal.net) We are also looking for parishioners willing to get the word out and sell tickets. Contact Roy at 417-869-3646 or by email at [sheartch@sbcglobal.net](mailto:sheartch@sbcglobal.net) The proceeds will be used to help pay for the maintenance of the church. We will be happy to provide advertising on our church website and our Facebook account. Sacred Heart Church can also provide a tax exemption letter for your donation.



## ¡BOLETOS DE RIFA A LA VENTA!

¡Estaremos sorteando dos grandes premios el 22 de noviembre, 2020!

- ¡Primer premio será **\$500** efectivo!!
- ¡Segundo premio es **\$250** efectivo!

¡Los boletos ya están a la venta y cuestan \$10 c/u! Pueden comprarlos con el personal parroquial, miembros del Consejo Parroquial, o comité de Festival. El pago puede ser en efectivo, con cheque, o PayPal. El correo electrónico para buscar en PayPal es [sheartch@sbcglobal.net](mailto:sheartch@sbcglobal.net). También necesitamos feligreses voluntarios para pasar la voz y vender boletos. Comunicarse con Roy al 417 869-3646 o [sheartch@sbcglobal.net](mailto:sheartch@sbcglobal.net) Las ganancias ayudarán a pagar el mantenimiento de la iglesia. Estaremos encantados de hacerles publicidad en la página web de la iglesia y en su cuenta de Facebook. La iglesia del Sagrado Corazón puede proporcionar una carta de exoneración de impuestos por sus donaciones.

## VOLUNTEER TO HELP OUR COMMUNITY

Our first meal train to feed the homeless will be Sunday evening, November 29<sup>th</sup>. Donations and volunteers are needed! We will provide take away bags of hotdogs, buns, individual chip bags, individual applesauce or fruit cups, cookies, and drinks (soda, Gatorade, water, etc.) for up to 150 people. Please call/ text Marianne Jones at 224-2260 or Roy at the office if you have any questions or for donation pick-up.



## VOLUNTARIOS PARA AYUDAR A LA COMUNIDAD

Nuestra primera jornada llevando comidas para alimentar a las personas sin hogar será el domingo 29 de noviembre por la noche. ¡Necesitamos donaciones y voluntarios! Estaremos entregando a un total de 150 personas, bolsas conteniendo: hotdogs, pan, bolsitas de patatas fritas, puré de manzana o frutas envasadas, galletas y bebidas (Gatorade, refrescos, agua...). Si tienen preguntas al respecto o donaciones para recoger, por favor llamar o enviar mensaje de texto a Marianne Jones al 224-2260 o con Roy a la oficina.

## BAPTISM SCHEDULE

Baptism classes will continue to be held on the last Thursday of the month at 7:00 pm in Spanish and by appointment in English. Baptisms will be held the first Saturday of the month at 11:00 am.



## HORARIO DE BAUTISMO

Las clases de Bautismo continuarán ofreciéndose el último jueves del mes a 7:00 pm en español, y con cita previa en inglés. Los Bautismos se realizarán el primer sábado de cada mes a las 11:00 am.

### THIS WEEK'S STEWARDSHIP MESSAGE

(32<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Time)

*Like the sensible bridesmaids in today's parable, good stewards make sure they, and whatever gifts are theirs to share, are ready to serve when the Master calls.*

### MENSAJE DE MAYORDOMIA DE LA SEMANA

(32<sup>o</sup> Domingo en Tiempo Ordinario)

*Como las damas sensatas de la parábola de hoy, los buenos mayordomos se aseguran de que ellos, y cualquier don que tengan por compartir, estén listos para servir cuando el Maestro los llame.*

## VETERANS DAY

November 11th As we celebrate Veterans Day, some ask what should be the Christian attitude in resorting to violence to resolve conflicts? Veterans are rightly honored for their role in defending the country, especially in time of conflict and violence. Yet, resorting to violence as a means of trying to resolve human conflicts is not the Christian way to deal with relationships. Jesus models the image of God in which all are valued and cherished as God's children, no matter who they are or which side they are on. Sometimes violence may be justified, but only as a means of last resort, when all possible options have been exhausted, and when greater harm might result. In times of war and military struggles, it is difficult to make these kinds of distinctions. Those who fight and defend under such circumstances must be supported, cared for, valued, and honored. On November 11th, we honor all those who have served our country in the armed services. Let us pray for all veterans and those currently serving in the military. Let us pray for those who seek to negotiate peace, that God may truly guide us all in the path of justice. And let us also continue to pray for an end to war and violence.



## DIA DE LOS VETERANOS

Al celebrar este 11 de Noviembre, el Dia de los Veteranos, algunos se preguntan cuál debería ser la actitud Cristiana cuando se recurre a la violencia para resolver conflictos? Los Veteranos son honrados justamente por su papel en la defensa del país, especialmente en tiempos de conflicto y violencia. Sin embargo, el usar la violencia como un medio para tratar de resolver conflictos humanos no es una forma cristiana de lidiar con las relaciones. Jesús modela la imagen de Dios en la cual todos son valorados y amados como hijos de Dios, sin importar quienes sean ni de qué lado estén. A veces la violencia podría ser justificada, pero solo como último recurso, cuando se hayan agotado todas las posibles opciones, y para evitar un daño mayor. En tiempos de guerra y luchas armadas, es difícil hacer este tipo de distinciones. Aquellos que luchan y se defienden bajo tales circunstancias deben ser apoyados, cuidados, valorados y honrados. Este 11 de Noviembre, honramos a todos aquellos que han servido a nuestro país en las fuerzas armadas. Oremos por todos los veteranos y también por aquellos que sirven en el ejército actualmente, oremos por quienes buscan hacer la paz, y para que Dios realmente nos guíe a todos por el camino de la justicia. Sigamos también rezando por el fin de la guerra y la violencia.

### WEEKLY BIBLE READINGS

**Monday** – Ezekiel 47:1-2, 8-9, 12

Psalm 46:2-3,5-6,8-9

John 2:13-22

**Tuesday** – Titus 2:1-8, 11-14

Psalm 37:3-4, 18

Luke 17:7-10

**Wednesday** – Titus 3:1-7

Psalm 23:1b-3a, 3bvc-4, 5, 6

Luke 17:11-19

**Thursday** – Philemon 7-20

Psalm 146:7, 8-9a, 9bc-10

Luke 17:20-25

**Friday**– 2 John 4-9

Psalm 119:1, 2, 10, 11, 17, 18

Luke 17:26-37

**Saturday**– 3 John 5-8

Psalm 112:1-2, 3-4, 5-6

Luke 18:1-8

**Sunday** – Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31

1 Thessalonians 5:1-6

Matthew 25:14-30



### LECTURAS BIBLICAS SEMANAL

**Lunes** – Ezequiel 47:1-2, 8-9, 12

Salmo 46:2-3,5-6,8-9

Juan 2:13-22

**Martes** – Titus 2:1-8, 11-14

Salmo 37:3-4, 18

Lucas 17:7-10

**Miércoles** – Titus 3:1-7

Salmo 23:1b-3a, 3bvc-4, 5, 6

Lucas 17:11-19

**Jueves** – Filemón 7-20

Salmo 146:7, 8-9a, 9bc-10

Lucas 17:20-25

**Viernes** – 2 John 4-9

Salmo 119:1, 2, 10, 11, 17, 18

Lucas 17:26-37

**Sábado**– 3 Juan 5-8

Salmo 112:1-2, 3-4, 5-6

Lucas 18:1-8

**Domingo**– Proverbios 31:10-13, 19-20, 30-31

1 tesalonicenses 5:1-6

Mateo 25:14-30